

全 新 小
說 版

解空第一

僧肇

大師傳

作者◆張強

【中國佛教高僧全集】

15



解空第一

僧肇

大師傳

作者・張

強

【中國佛教高僧全集】

15





佛光史傳叢書

開演般若·妙解空慧——僧肇大師傳

3632

開演般若·妙解空慧：僧肇大師傳／張強著．--
初版．-- 臺北市：佛光，1996 [民85]
面；公分．-- (佛光史傳叢書；3632)

ISBN 978-957-543-405-2(平裝)

857.7

85006390

□ 作者 張強

□ 出版者 佛光文化事業有限公司

□ 發行人 慈惠法師(張優理)

□ 地址 高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺

□ 電話 (〇七) 六五六一九一一一六八

□ 網址 <http://www.fgs.com.tw>

□ 劃撥戶名 佛光文化事業有限公司

□ 流通處 佛光山文化發行部

高雄市中樹區興田路一五三號 (〇七) 六五六四〇三八九

佛光山文教廣場

高雄山大樹區佛光山寺 (〇七) 六五六一九二一六二二

滴水書坊

新北市永和區中正路四四六號 (〇二) 二九三三七四八

新北市三重區三和路三段一一七號 (〇二) 一九八四九五三

宜蘭市中山路三段二五七號 (〇三九) 三三〇三三三二〇九

高雄市前金區賢中街二七號 (〇七) 二七八六四九

高雄市左營區忠言路一八號 (〇七) 五五六三三九三一〇六

中茂分色製版印刷事業股份有限公司

舒建中、毛英富律師

行政院新聞局局版台省業字第八六一號

一九九六年七月

二〇一一年十月再版二刷

□ 定價 二五〇元

□ 印刷者

□ 法律顧問

□ 登記證

□ 初版

□ 有著作權·請勿翻印·歡迎流傳

□ 如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

□ 傳真 (〇七) 六五六三五四六
□ 電子信箱 fgs@fgs.org.tw
□ 劃撥帳號 一八八八九四四八

之都名也。以四論前後異出。又各宗一義。欲合爲一。不可徧目。乃復作宗本一章。冠於論首。但云肇論宗釋皆屬。而言論者。謂假立賓主。決判甚深。往復推徵。示物修悟。故名爲論。然有二種。一者宗論。宗經立義。如起信唯識等。二者釋論。但隨經解釋。如智論等。今此四論。是初非後。

後秦長安釋僧肇作。

通鑑說符健據關中。國號大秦。至符堅末年。姚萇篡立。亦號爲秦。故史家乃以前後字別之。論主在後秦也。長安卽今西安。釋謂釋迦。卽僧之通姓。以

【總序】

佛光與慧燈

白雲

佛教傳入中國近二千年，高僧輩出，法雨露霖；禪智淨範，流布南北，蔚為中國傳統文化之清流。多少棲心禪理之士，機鋒峻烈，殺活自在；多少受持妙法之僧，廓清心體，刮垢磨光。歷代經籍及《海東高僧傳》中有具體記載者，約一千七百餘人，俱能垂高明於典範，顯聖諦於法界。

可惜古籍艱澀難讀難懂，已與現代人之心靈脫節，由於古文的障礙，歷代高僧之人格光芒漸漸黯黯，佛法意境也慢慢隱晦，現代人普遍缺乏判讀古經籍之學養，即使悉

心諦聽，也難以拂除文言之烏雲，識見高僧行誼，永拔生死根本，戒除貪恚愚癡苦惱的憂患，這是很可惜的！

《中國佛教高僧全集》以歷代高僧之風采再現今世為宗旨，力求現代化、白話化、小說化、真實化，將歷代高僧道範與淨行活潑呈顯，以親切通俗的面貌，溫渥現代人的心靈，期望為現代人樹立新的智慧長明燈。

《中國佛教高僧全集》預定出版十二門一百位高僧，完整輝映各宗派及教化上卓有貢獻之歷代僧伽，以白話語彙及小說體裁忠實記傳，成為白話版的現代《高僧傳》，是我繼《佛光大藏經》、《中國佛教經典寶藏》、《中國佛教百科全書》之後，推展「人間佛教」的第四套大型叢書。希望能將蛛網塵封之高僧行誼再現當代，讓前賢的智慧燈炬普照三千世界迷茫眾生，讓聖僧的佛法光芒照亮九洲大地的黑暗角落！

一九九四年十二月十二日

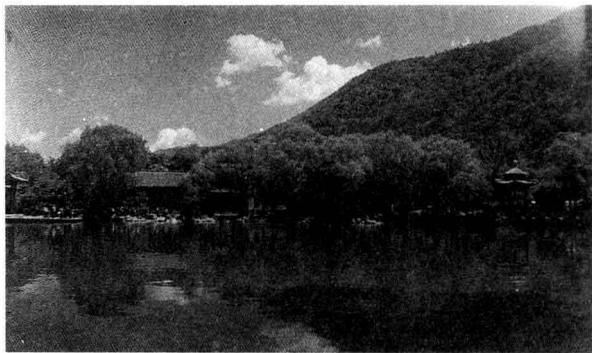
【卷首語】

◆張強

阿彌陀佛啣……

阿彌陀佛身披袈裟，莊嚴的臉上帶著永恆的微笑向我們走來。梵鐘、木魚、裊繞的香煙把我們帶到久遠的年代。在許多劫以前，阿彌陀佛的前身是一個國王，他發起了無上的道心，捨棄王位出家修行，他遊遍諸佛淨土，沉潛了五劫的時間，終於發出了殊勝的四十八大願，在距今十劫以前的那個時間裏圓滿功德與願行，成了阿彌陀佛。

阿彌陀佛在十萬億土的西方建立了極樂世界，說法至今，慈光普照。世俗之人，有誰不想向阿彌陀佛坦誠，發



◆驢山脚下（僧肇少時遊覽處）

心改過，祈求福祉呢？

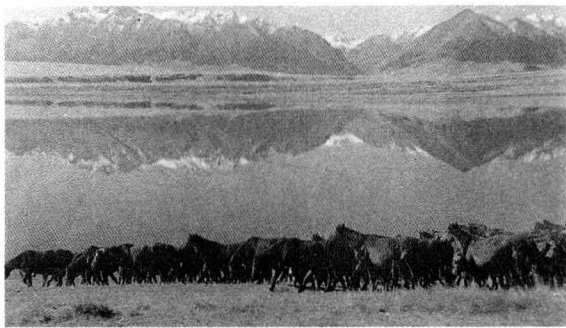
今天，阿彌陀佛幾乎成了佛的代名詞。笑口常開，大肚能容，容天下難容之事的人間佛陀顯然比肅穆、威嚴的神祇更有人情味。一個人可以不懂世事，可以沒有宗教的虔誠，甚至可以不知阿彌陀佛的來歷和含義，但他朦朧地知道，念一聲阿彌陀佛可以消災祛禍，可以驅除內心的雜念，去除浮躁。

我在想，一聲聲深入人心的阿彌陀佛走過了多少苦難的歷程？煉成金剛不壞體需要經過多少劫？向芸芸衆生走來的阿彌陀佛將如何充實宇宙的時空？又將如何淨化人的心靈？在這樣的抗爭與求索之中，我記起了爲佛學深入中國而遷化的歷代高僧，記起了年輕而震古鑠今的僧肇。

公元三八四年，僧肇在長安（今陝西省西安市）呱呱落地了，歷史沒有給他奇異的靈光，但他卻用短暫的一生描繪著佛光。

西晉以降，玄學第一次亮相在中國的大舞台上，在日月運行其中的大海上掀起一浪高過一浪的巨瀾，無論是置身其中，還是佇立岸邊，那雄偉、那氣勢無不令人怦然心動。遁跡於老莊，寄情於山水，風流的名士們找到了避禍全身的港灣。老莊之學成為顯學，它不但慰藉著名士躁動不安的心靈，而且撫慰著他們暴露出的傷口。生活在這樣文化背景裏的人，如果得不到老莊的恩澤，那簡直不可思議。少年時期的僧肇熱心於老莊，可以說正是這一時代烙印的顯現。

談玄令人心花怒放，但玄之又玄的玄學解決不了芸芸衆生現實中的苦難，思想家們陷入了困惑。恰好，天竺的白馬馱來了佛經，苦難中的人們找到了波羅蜜（到達彼岸）的方舟，這樣，在玄學「無」、「有」同般若（智慧）空觀念的嫁接中，在佛學本土化的過程中，以玄解經，便把佛學的研究導向深入。



◆ 祁連秋色（僧肇赴姑臧經此）

西晉，特別是東晉，大規模的譯經爲佛學的傳播打下了基礎，僧侶們自覺到闡釋經義爲佛學的傳播插上了翅膀。由於譯經者大都是在中國傳統文化薰陶下的，在接受佛學之前，已經接受了諸子百家的學說，故在闡釋經義中脫離不了對中國傳統文化的攝取。這一時期的顯著特徵，是他們在傳播大乘般若學時有意識地用老莊之學催化佛理之花，即佛教徒表現出了對老莊之學的認同和欣賞。與此同時，玄學的宿將們也在接觸佛學。佛學玄學化（主要指般若學），玄學佛學化。雙方的寬容和尊重，彼此都獲得了前所未有的發展。

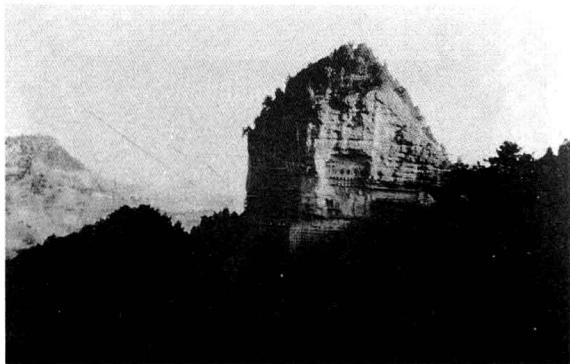
晉室南渡建立東晉政權以後，北方戰爭頻仍，政權的交替出現，受苦受難的自然是无辜的百姓。嚴酷的現實使每一個人心悸魄動，悲天憫人之感尤其強烈。僅以僧肇出生那年爲例，淝水之戰後，鮮卑、羌等貴族看到前秦苻堅建立的氏政權大勢已去，慕容沖、姚萇等趁機起兵反對前

秦，關中饑荒，人相食人。慘烈的現實，使每個人都在思索尋求解脫的途徑。

自身的苦難使人們痛定思痛，驀然回首之中發現落地生根的佛學已長成了參天大樹，恍如在烈日炎炎之中走進了樹蔭，涼爽的空氣給人以愜意。苦難深重的人們找到了賴以生存的精神家園，他們開始把良好的祝願寄託於佛陀。由習老莊到讀《維摩詰經》，僧肇終於找到了精神的棲息之所，故轉而出家，皈依佛門。他找到了一條爲之獻身的人生之路，希望浸泡在茫茫苦海中的心身得到徹底的解脫。

長安是道安大師圓寂的地方，也是當時中國北方的佛學中心。僧肇似乎並不滿足於這一現狀，他悄然離開了生活了十七年的長安，遠行姑臧（今甘肅省武威）拜鳩摩羅什爲師。這其中的隱秘，只能從佛學在中國（特別是中國北方）的傳播的現狀中去尋求。當時，佛學在中國的傳播

◆ 麥積山石窟遠景



不盡如人意。佛學在中國傳播的過程中，首先需要解決的是譯經問題，由西域或經西域而來的胡僧雖為佛學的傳播翻譯了一定的經卷，但他們不通或不太通漢語，假他人之手難免出現錯訛；同時漢人譯經也存在著語言不通的矛盾。同一經卷，經不同人翻譯後出現許多不同的譯文，這無疑給學佛的人帶來許多困難，不利於佛學的正常傳播。這種情況對於志在獻身佛學事業的僧肇來說，自然不能容忍，他需要解決這些日益尖銳的問題。因為他獻身於佛學的目的不止是追求個人的解脫，他是有著普渡眾生的弘願的。這樣，便促成了他的姑臧之行。

是時，鳩摩羅什法師久有到中國內地弘法之志，因苻堅前秦政權瓦解之後，中國的北方再度進入割據時期，他被迫滯留涼州達十六年之久。鳩摩羅什法師精通佛學的聲名早已傳入長安，對此，有志於參研佛學的僧肇如何能不心儀神往呢？！

姑臧之行是僧肇生活的轉折點。公元四〇一年，僧肇隨同鳩摩羅什法師回到了長安，開始了他協助鳩摩羅什譯經的生涯。這一階段，僧肇為探討佛理的精義積蓄著力量，他拼命地從新譯佛經中汲取著營養，既表現出對恩師鳩摩羅什的尊重和信任，又表現出不迷信恩師、精於思考勇於探求的精神，大有吾愛吾師，吾更愛真理之勢。如僧肇寫〈般若無知論〉這篇重要論文時，除得力於鳩摩羅什重譯佛經外，還引用了羅什不以為然的舊譯佛經。這種求實的精神表現了僧肇打破門戶之見，客觀而又公允的品質和勇氣。

最使僧肇大放異彩的是《肇論》。《肇論》由四篇論文組成，即〈物不遷論〉、〈不真空論〉、〈般若無知論〉和〈涅槃無名論〉。〈般若無知論〉一出，為僧肇贏得了巨大的聲譽。當僧肇將此論呈送鳩摩羅什時，羅什讀完，對僧肇說：『吾解不謝子，辭當相挹。』意思是我對般若思想學說的

◆ 草堂寺



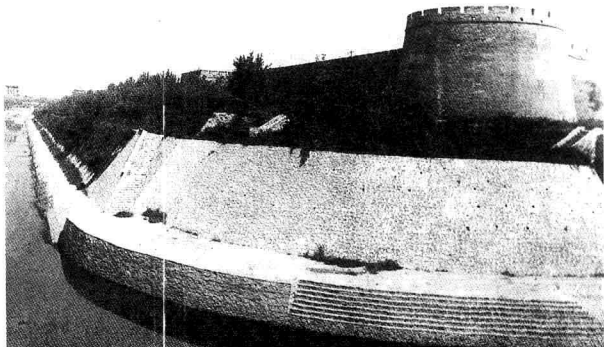
理解不在你之下，但文采不如你。可見羅什是十分賞識僧肇的。僧肇以玄解空，發前人所未發之言，是他對般若學最大的貢獻。所以，劉遺民讀完〈般若無知論〉以後感歎道：『不意方袍（僧人），復有平叔（何晏，玄學中的著名人物）。』乃至於慧遠大師見了，撫几讚歎道：『未嘗有也。』品味不已。

僧肇投身於佛門是從讀支謙舊譯《維摩詰經》開始的，以羅什為師以後，又參與了羅什重譯《維摩詰經》的工作。此後，他寫了〈維摩詰經序〉，又專門為《維摩詰經》作了注。這些事實說明，《維摩詰經》對僧肇一生的影響是巨大的。因此，僧肇的《維摩詰經注》是我們研究他不可忽視的基本內容，因為《肇論》裏的一些觀點在《維摩詰經注》中有一定的闡釋。

僧肇是傑出的佛學理論家，他生於亂世，潛心於佛學研究，如果我們不詆毀宗教存在的合理性，如果生活在朝

不保夕的戰亂年代中的人有權摸索生存的希望之路，那麼，就應該承認僧肇走的不是是一條消極遁世之路，而是企圖通過對佛理的研究，尋求一條解脫衆生的康莊大道。他對佛學深入的研究，特別是他對般若學即以龍樹爲代表的中觀學說的研究，使他在當時就獲得了巨大的聲譽。正當人們期待著他作出更大貢獻時，不幸英華早謝。惜哉！痛哉！中國的佛學界隕落了一顆耀眼的明星。但是，倘若僧肇在西方極樂世界裏有知的話，他將會發現，他的不朽著作正引導著人們飛升佛國；他的著作作爲經典，已經激起了無數人的研究興趣。

◆ 漢長安城遺址





【目錄】

【總序】 佛光與慧燈 ◆ 星雲

【卷首語】 ◆ 張強

● 長安城哲人出世	一
● 父子情逆境寒窗	一五
● 傭書生情迷老莊	二三
● 抗英彥名震關中	三五
● 求解脫皈依佛門	四七
● 訪寺院老僧說故	五八
● 赴姑臧千里跋涉	六八
● 拜名師受戒修行	七九
● 辭涼州師徒起程	九七
● 承國恩志弘大法	一〇九
● 草堂寺聯絡僧友	一二五
● 譯經場初露才華	一三八